

# 第二届中国环境与发展国际合作委员会

## 第四次次会议文件汇编

中国环境与发展国际合作委员会 编  
国家环境保护总局



华文出版社

# 第二届中国环境与发展国际合作委员会 第四次次会议文件汇编

( 2000 年 10 月 31 日—11 月 2 日 )

中国环境与发展国际合作委员会  
国家环境保护总局 编

华 文 出 版 社

· 北 京 ·

## 图书在版编目(CIP)数据

第二届中国国际环境与发展国际合作委员会第四次会议文件 / 国家环境保护总局, 中国环境与发展国际合作委员会编. —北京: 华文出版社, 2001.6

ISBN 7-5075-1168-5

I. 第... II. ①国... ②中... III. 环境保护—关系—经济发展—研究—中国 IV. X22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 032697 号

华文出版社出版  
(邮编 100800 北京西城区府右街 135 号)  
网 址: <http://www.hwchs.com>  
电子信箱: [webmaster@hwchs.com](mailto:webmaster@hwchs.com)  
电话 (010) 83086663 (010) 83086853  
新华书店经销  
颐航印刷厂印刷  
787×1092 1/16 开本 23 印张 588 千字  
2001 年 6 月第 1 版 2001 年 6 月第 1 次印刷

\*

定价: 88.00 元

# 第二届中国环境与发展国际合作委员会 第四次次会议议程

2000年10月31日—11月2日

北 京

- 一、开幕式
- 二、通过新委员和新工作组长
- 三、通过会议议程
- 四、对中国实施西部大开发战略做介绍并进行一般性辩论
- 五、秘书处工作报告
- 六、工作组长协调会议情况的报告
- 七、各专家工作组做工作报告并进行讨论
- 八、有关部委和省、市代表介绍情况
- 九、讨论委员会对中国政府的建议
- 十、国家领导人会见会议部分代表
- 十一、闭幕式

# 第二届中国环境与发展国际合作委员会 第四次会议日程

2000年10月31—11月2日

北京香格里拉饭店

## 第一天

10月31日(星期二)

饭店一层宴会厅 I—II

上午

主持人:温家宝

09:30 - 09:40

通过新委员和新工作组组长

通过会议议程

09:40 - 10:20

开幕式

温家宝主席和古德、曲格平、刘江、解振华  
副主席先后致辞

10:20 - 10:40

国务院西部开发办公室代表做主旨发言

10:40 - 11:00

休息

主持人:曲格平

11:00 - 11:15

科技部代表邓楠发言

11:15 - 11:30

国土资源部代表寿嘉华发言

11:30 - 11:45

交通部代表胡希捷发言

11:45 - 12:00

水利部代表张基尧发言

12:00 - 12:15 国家环保总局代表祝光耀发言

12:15 - 12:30 国家林业局代表李育才发言

12:30 - 14:00 午 餐(饭店一层宴会厅Ⅲ)

下 午

主持人:古 德

14:00 - 14:15 四川省代表杨崇汇发言

14:15 - 14:30 甘肃省代表韩修国发言

14:30 - 14:45 内蒙古自治区代表郝益东发言

14:45 - 15:00 林草组提出初步报告

15:00 - 15:15 联合国环境署执行主任特普费尔发言

15:15 - 15:30 世界银行代表依安·约翰森发言

15:30 - 15:45 联合国开发署代表渡边绘美发言

15:45 - 16:00 休 息

16:00 - 17:20 针对“环境保护与中国西部大开发”的主题  
进行一般性辩论

17:20 - 17:35 张坤民秘书长做秘书处工作报告

17:35 - 17:50 阿瑟·汉森报告工作组长协调会议情况

17:50 - 18:05 能源战略与技术组做工作报告

18:05 - 18:40 讨论能源组报告

晚 上

19:00 - 20:30 主席团举行招待会

(饭店一层宴会厅Ⅲ)

## 第二天

11月1日(星期三)

饭店一层宴会厅 I—II

上午

主持人:解振华

- 08:30 - 08:45 可持续农业组做工作报告
- 08:45 - 09:20 讨论农业组报告
- 09:20 - 09:35 污染控制组做工作报告
- 09:35 - 10:10 讨论污控组报告
- 10:10 - 10:30 休息
- 10:30 - 10:45 清洁生产组做工作报告
- 10:45 - 11:20 讨论清洁生产组报告
- 11:20 - 11:35 生物多样性组做工作报告
- 11:35 - 12:10 讨论生多组报告
- 12:10 - 14:00 午餐(饭店一层宴会厅 III)

下午

主持人:古德

- 14:00 - 14:15 环境与贸易组做工作报告
- 14:15 - 14:50 讨论贸易组报告
- 14:50 - 15:05 环境经济组做工作报告
- 15:05 - 15:40 讨论经济组报告
- 15:40 - 16:00 休息
- 16:00 - 17:30 讨论国合会对中国政府的《建议  
(讨论稿)》
- 17:30 - 18:30 晚餐

### 第三天

11月2日(星期四) 饭店一层大宴会厅 I—II

上午

主持人:解振华

- 08:30 - 08:40 昆明市代表发言
- 08:40 - 08:55 环境与交通组做工作报告
- 08:55 - 09:20 讨论交通组报告
- 09:20 - 09:35 环境保护与经济计划课题组做工作报告
- 09:35 - 10:10 讨论计划组报告
- 10:10 - 10:30 休息
- 10:30 - 11:00 讨论并通过《对中国政府的建议》
- 11:00 - 11:30 闭幕式—主席总结讲话
- 12:00 - 14:00 午餐(饭店一层宴会厅 III)
- 下午 国家领导人会见会议部分代表
- 晚上 中国政府举行宴会(饭店一层宴会厅 II—III)

1982年10月15日  
中共中央委员会第四次全体会议  
在十五周年纪念时的讲话

## 一、领导人讲话

同志们，我们这次会议是在党的十五周年纪念的时候召开的。这是一个非常重要的会议。会议的中心内容是：总结过去，展望未来。会议的主要任务是：统一思想，明确方向。会议的精神是：实事求是，团结一致。会议的成果是：明确了党的基本路线，提出了党的基本纲领。会议的意义是：为党的事业指明了前进的方向，为全国人民树立了学习的榜样。会议的时间是：1982年10月15日至18日。会议地点是：北京人民大会堂。会议的主持人是：邓小平同志。会议的记录人是：李先念同志。会议的秘书是：胡耀邦同志。会议的发言人：邓小平同志。

同志们，党的十五周年纪念，是我们党历史上一个重要的日子。在这十五年里，我们党领导全国人民，进行了伟大的革命斗争，取得了伟大的胜利。党的事业蒸蒸日上，人民生活水平不断提高。这是党的正确领导的结果，也是全国人民辛勤劳动的结果。我们要继续发扬党的优良传统，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本路线是：一个中心，两个基本点。一个中心，就是以经济建设为中心。两个基本点，就是坚持四项基本原则，坚持改革开放。这是党的基本路线，也是我们党的生命线。我们要坚定不移地贯彻执行党的基本路线，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本纲领是：建设有中国特色的社会主义。这是党的基本纲领，也是我们党的奋斗目标。我们要坚定不移地建设有中国特色的社会主义，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本方针是：解放思想，实事求是。这是党的基本方针，也是我们党的思想路线。我们要坚定不移地贯彻党的基本方针，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本政策是：对内搞活经济，对外开放。这是党的基本政策，也是我们党的基本国策。我们要坚定不移地贯彻党的基本政策，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本任务：团结全国各族人民，自力更生，艰苦奋斗，为把我国建设成为伟大的社会主义现代化国家而努力奋斗。这是党的基本任务，也是我们党的神圣使命。我们要坚定不移地贯彻党的基本任务，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本精神：解放思想，实事求是，团结一致，争取胜利。这是党的基本精神，也是我们党的宝贵财富。我们要坚定不移地贯彻党的基本精神，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本作风：理论联系实际，密切联系群众，批评与自我批评。这是党的基本作风，也是我们党的优良传统。我们要坚定不移地贯彻党的基本作风，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本纪律：党的纪律是党的生命，是党的事业取得胜利的根本保证。我们要坚定不移地贯彻党的基本纪律，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本组织：党的组织是党的基础，是党的战斗力。我们要坚定不移地贯彻党的基本组织，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本制度：党的制度是党的保障，是党的事业取得胜利的根本保证。我们要坚定不移地贯彻党的基本制度，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

同志们，党的基本目标：实现四个现代化，把我国建设成为伟大的社会主义现代化国家。这是党的基本目标，也是我们党的宏伟蓝图。我们要坚定不移地贯彻党的基本目标，为实现党的宏伟目标而努力奋斗。

# 目 录

## 一、领导人讲话

- 朱镕基总理在接见第二届中国环境与发展国际合作委员会第四次会议中外方委员  
与工作组组长时的讲话····· (1)
- 温家宝主席在开幕式上的讲话····· (2)
- 古德副主席在开幕式上的讲话····· (4)
- 构筑现代环境法治体系,开创“绿色文明”新时代  
——曲格平副主席在开幕式上的讲话····· (6)
- 刘江副主席在开幕式上的讲话····· (8)
- 解振华副主席在开幕式上的讲话····· (9)
- 曲格平副主席在闭幕式上的讲话····· (11)

## 二、会议主要文件

- 第二届中国环境与发展国际合作委员会第四次会议  
就环境同社会与经济发展相结合给中国政府的建议····· (13)
- 第二届中国环境与发展国际合作委员会第四次会议  
就西部大开发给中国政府的建议····· (17)
- 第二届中国环境与发展国际合作委员会第四次会议纪要····· (21)
- 秘书处工作报告····· 张坤民 (22)
- 工作组组长协调会议报告····· 阿瑟·汉森 (36)
- 第二届中国环境与发展国际合作委员会第四次会议记录····· (39)

## 三、会议特邀发言

- 中国实施西部大开发战略情况介绍····· 国务院西部开发办 宁吉喆 (69)
- 依靠科技进步 实现西部地区可持续发展····· 科技部副部长 邓楠 (72)
- 走绿色矿业之路  
——西部大开发矿产资源发展战略思考····· 国土资源部副部长 寿嘉华 (75)

西部开发公路交通发展和环境保护 .....	交通部副部长	胡希捷 (77)
中国西部地区水土资源保护和利用 .....	水利部副部长	张基尧 (82)
中国“十五”环境保护的主要任务和西部大开发中环境保护的对策与措施 .....	国家环境保护总局副局长	祝光耀 (89)
加快西部地区生态环境建设的总体思路 .....	国家林业局副局长	李育才 (93)
退耕还林还草,把四川建成长江上游生态屏障 .....	四川省人民政府常务副省长	杨崇汇 (96)
加强环境保护是甘肃省实施西部大开发战略的根本 .....	甘肃省人民政府副省长	韩修国 (99)
生态保护和建设是内蒙古实施西部大开发战略的重要基础 .....	内蒙古自治区人民政府副主席	郝益东 (101)
克劳斯·特普费尔的发言 .....		(104)
渡边绘美的发言 .....		(106)
昆明“绿色世纪行动” ——昆明改善城市交通与环境行动计划 .....	昆明市人民政府副市长	冯志成 (108)

#### 四、专家工作组(课题组)工作报告及发言

西部开发中的林草问题课题组工作报告 .....	中方组长	沈国舫	
	外方组长	乌玛·莉莉	(113)
在第二届国合会第四次全体会议上的发言 .....	林草问题课题组 中方组长	沈国舫	(125)
中国能源的可持续发展 .....	能源战略与技术工作组 中方组长	倪维斗	
	外方组长	托马斯·约翰逊	(130)
中国南方红黄壤地区的资源综合管理与农业可持续发展 .....	可持续农业工作组 中方组长	孙鸿烈	
	外方组长	伯纳德·桑塔克	(151)
污染控制工作组 2000 年度工作报告 .....	中方组长	曲格平	
	外方组长	托尼·施奈德	(165)
《推行清洁生产示范省市》项目的新进展 .....	清洁生产工作组 中方组长	钱 易	
	外方组长	井出亚夫	(167)

生物多样性工作组 2000 年度工作报告

.....	中方组长	汪 松	
	外方组长	谢庇特	(179)

继续促进贸易与可持续发展

..... 贸易与环境工作组	中方组长	叶汝求	
	外方组长	大卫·鲁诺斯	(205)

环境经济工作组 2000 年度工作报告

.....	中方组长	厉以宁	
	外方组长	杰拉米·渥福德	(223)

环境与交通专家工作组 2000 年度工作报告与建议

.....	中方组长	王扬祖	
	外方组长	鲁道夫·潘特森	(227)

在国合会二届四次会上的发言

..... 环境与交通工作组	外方组长	鲁道夫·潘特森	(231)
----------------	------	---------	-------

中国的经济计划和环境保护项目结束报告

..... 经济计划和环境保护课题组	中方组长	刘 江	
	外方组长	马丁·里斯	(234)

在国合会二届四次会上的发言 .....	国家计委	甘方谦	(245)
---------------------	------	-----	-------

五、会议参阅资料

中国环境与发展国际合作委员会自我评估总报告.....	(247)
中国环境与发展国际合作委员会部分中外委员、工作组 关于中国西部大开发的建设和工作组政策建议.....	(291)
中国环保产业发展战略国际研讨会材料.....	(320)

六、人员名单

新任委员会副主席、委员和工作组组长简历 .....	(339)
出席第二届中国环境与发展国际合作委员会第四次会的人员名单.....	(345)
缺席的委员和工作组长名单.....	(350)

# 朱镕基总理在接见第二届中国环境与发展 国际合作委员会第四次会中外方委员 与工作组组长时的讲话

2000年11月2日

我很高兴在北京最好的季节——秋天会见大家。我同在座的大多数人是再次见面,诸位为中国的环境与发展事业花费了许多精力,做出了很大贡献。借此机会向大家表示感谢。

限于时间,我很抱歉不能让每一位委员都发言,也不能让已发言的委员们畅所欲言。但是,我可以向各位保证,中国政府将会非常重视你们提出的建议。

最近几年,中国对环境保护和实施可持续发展战略的认识越来越深刻。我们重视环保事业的发展,投入了大量资金,这在中国历史上是没有过的。当前是中国环境保护最好的一段时期。过去,我们确实对环境保护和可持续发展战略的认识不够。但是,客观上也有一些原因。比如,当时中国的粮食不够吃,所以就到处开荒,也上了一些有污染的工业项目,对环境造成了严重破坏。目前,中国已经基本上解决了吃饭问题,粮食生产出现阶段性供过于求。因此,具备了退耕还林还草的可能性,在过度开荒、放牧的地方实行退耕还林、退耕还草。同时,中国经济发展到了今天,使我们有余力投入更多资金,改善生态环境,加强环保建设,实施可持续发展战略。

当然,我们还有很多重要任务和工作没有做。今年是中国干旱严重的一年,一些地方发生了沙尘暴。沙尘飘到了日本和朝鲜,据说也到了夏威夷,对此我们表示抱歉。我们有足够的证据,沙尘不都是来自中国,也来自别的国家。但是,无论如何一定要解决这个问题。我们正在制定有关计划。治理沙尘暴不容易,所以,我非常希望听取各位委员的意见。

记得上一次同各位见面时,我讲过北京的环境污染非常严重。3年过去了,我想诸位也看到北京环境质量有明显改善。现在,北京正在申请举办2008年奥运会。尽管北京的竞争者很多,但我相信北京会胜利。8年后,虽说北京的环境问题不能彻底得到解决,也不会比别的城市差。我希望当外国人说起北京的沙尘暴时,各位能为北京客观地说上几句话。我希望,今后8年,你们每年都能到北京来看一看,提出你们宝贵的意见。我有充分信心,在8年后,北京的环境质量将会达到悉尼的水平。

# 温家宝主席在开幕式上的讲话

2000年10月31日

尊敬的各位委员、各位来宾、女士们、先生们：

很高兴再次与大家相聚北京，共商中国环境与发展大计。首先，请允许我代表中国政府，并以我个人的名义，向远道而来的各位朋友表示热烈欢迎！

本次会议是委员会在本世纪召开的最后一次会议。本世纪的最后五年，是中国实施第九个五年计划时期。在国内外复杂的形势下，我们克服了各种困难，国民经济实现持续快速健康发展，国内生产总值年均增长超过8%，经济效益明显提高。同时，环境保护事业也取得较大的发展。生态建设和环境保护投资力度加大，投资额比第八个五年计划期间增长1.75倍。环境保护计划基本完成，主要污染物的排放总量比“八五”末期减少了15%左右，环境污染加剧的趋势从总体上开始得到减缓，部分城市和地区的环境质量得到改善。通过开展天然林保护、“三北”防护林建设以及退耕还林、还草等工作，生态建设和保护得到加强。

在新世纪到来之际，我们正在制定新的发展计划。未来五到十年，是中国经济和社会发展的重要时期。不久前召开的中国共产党十五届五中全会，通过了《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十个五年计划的建议》，提出了经济社会发展的主要奋斗目标和任务；确定把发展作为主题，把结构调整作为主线，把改革开放和科技进步作为动力，把提高人民生活水平作为根本出发点的指导方针；明确在加快经济发展的同时，要高度重视生态建设和环境保护，实现可持续发展。

实施西部大开发，是我们进入新世纪的一个重大战略举措，对于促进东西部地区协调发展、维护民族团结和社会稳定、全面推进现代化建设，具有极其重要的意义。西部大开发要遵循科学规律和经济规律，认真吸取国内外各方面的经验教训，探索一条经济效益、社会效益、生态效益相统一的可持续发展路子。我们这次会议的主题，就是研讨中国西部大开发的生态环境保护问题。按照“十五”时期经济发展的指导方针，西部大开发的生态建设和环境保护要把握好几个原则。第一是正确处理开发与保护的关系。加快西部发展，努力缩小与东部地区的差距，是西部开发的主要任务。但是，西部开发不能以生态环境的破坏为代价。必须把生态建设和环境保护作为西部开发的根本任务和有力保障。一方面，采取各种措施保护生态环境，有计划分步骤地实行退耕还林、还草，加强天然林保护和长江、黄

河上中游的生态保护,防止水土流失。另一方面,严格新建项目的环境管理,控制污染向西部转移。坚持“预防为主、防重于治”的原则,避免走“先污染后治理、先破坏后恢复”的老路。第二是调整产业结构促进环境保护。重点加强交通、水利、通信、电网和城市基础设施等重大工程建设,改善生产条件和生态环境。结合“西气东输”、“西电东送”,改造城市燃料结构,控制大气污染。加强农业,发展特色产业,推进优势资源的合理开发和深度加工,培育旅游业,构筑有利于环境保护的经济体系。第三是依靠改革开放和科技进步加强环境保护。广泛采用先进适用技术改造传统产业,降低能耗、物耗,减少污染源。按照市场经济的原则,运用价格等经济杠杆,促进企业和社会各方面节水节能和污染的治理。第四是搞好生态环境提高生活质量。西部开发不仅要繁荣经济,增加城乡居民收入,还要全面提高人民的物质文化生活水平。要通过不懈的努力,使西部地区青山常在,绿水长流,为子孙后代创造一个美好的生活空间。

西部大开发是一项长期艰巨的历史任务,需要长期不懈地艰苦奋斗。要坚持从实际出发,积极进取、量力而行、统筹规划、科学论证、突出重点、分步实施。中国政府有关部门正根据中共中央《建议》的精神,制定“十五”时期西部大开发的规划和生态环境保护的规划。我们非常愿意听取各位委员、专家对西部开发生态环境保护问题的意见,希望大家在这次会上深入研讨,畅所欲言。实施西部大开发战略,加强我国西部地区生态环境建设和环境保护,不仅将对中国的现代化建设产生积极影响,同时,也是对全球环境与发展事业的重要贡献。

国合会成立八年来,为中国环境与发展领域的科学决策提供了有力的支持。在新世纪,中国政府将继续支持国合会的工作,并期望各位委员和专家继续关注中国的环发事业,贡献你们的热情和智慧。

预祝会议圆满成功!

谢谢大家。

## 古德副主席在开幕式上的讲话

2000年10月31日

尊敬的各位同事、女士们、先生们：

我很荣幸、也很高兴地担任这个高层次委员会的副主席一职。对于能与温副总理以及其他中国政府各部门和机构的政府和学术界领导人一起出席本次会议，我感到很荣幸。另外，作为国合会的外方副主席，我不仅代表加拿大，而且还代表环境与发展领域的各位杰出的外方专家，这也令我感到荣幸。从个人角度来说，我很高兴的是，国合会既研究环境问题，又研究发展问题。在过去我分别担任加拿大环境部副部长、世界银行执行董事和加拿大国际开发署署长的多年里，环境与发展是我所从事的两个重要而相互关联的领域。

我们中的大多数人都知道，去年我们要求对国合会做一个自我评估报告，并请秘书处在有关专家、委员和咨询专家的协助下完成这项工作。我对为此提供了宝贵建议的所有各位表示感谢。该报告现在已经完成并且分发给各位。大家知道，该评估报告有两方面的目的：一是评价国合会自1992年成立以来所取得的成果；二是探讨将来可能需要进行的改革。总起来说，这份300页的报告说明了国合会取得了非常积极的成果。报告列举了一些国合会对中国的环境保护的具体影响的生动事例。更重要的是，报告说明了这样一个事实：尽管很多人认为国合会的一些方面应该进行改革，以提高它的有效性，但是，所有的人都认为，国合会作为一个国际合作的独特范例，应该在2001年底本届到期时继续存在下去。

根据国合会到目前为止所取得的积极成果和自我评估报告中的一些建议，我很高兴地宣布，加拿大将为国合会提供第三届共5年的财政支持。温副总理已经向我表达了对第三届国合会的热情支持。我们希望，其它双边、多边和非政府机构以及商业组织能够同我们一道支持国合会第三届的工作。

我意识到，在各位或各位所代表的国家或机构对第三届国合会做出资金支持的承诺以前，一些委员可能需要一份更详细的、包含为进一步改进国合会而计划进行何种改革的书面建议。我们计划请国合会秘书处的总部和加拿大两个办公室起草这样一份建议，并在明年的三、四月份提供给各位委员。

我们希望各捐赠方对国合会的支持承诺能够是跨越多年度的。这是因为，多年度承诺更有利于国合会进行中期计划，可以使秘书处为国合会年会和工作组进

行一些超前的计划。

我们今天会议的主题是“中国西部大开发计划中的环境问题”。这个主题对一个加拿大人来说是并不陌生,因为加拿大的西部地区的经济发展也曾经落后于中部和东部。即使在今天,人们仍在研究和争论如何为边远地区的公民创造公平的经济机会。同中国一样,我们加拿大的西部地区同经济发展中心地带有巨大差距,而且存在着耕地、水、能源和气候条件的分布不均衡等问题。我必须承认,加拿大在开发西部地区的过程中,过分强调了经济和基础设施问题,而只是在最近才开始重视环境问题。我们已经为这种错误付出了代价。我们相信,中国不仅能从我们的成就中,而且能从我们的错误中得到启发。

我刚刚对甘肃、重庆、四川和陕西进行了考察。在这些地方,我同当地的官员探讨了环境问题,对西部地区所面临的巨大环境挑战和机会有了一些初步认识。我期待着同国合会的委员进行西部大开发的讨论。我也期待着听到各工作组的报告和建议,各工作组在很短的时间里及时调整了工作计划,并对西部开发提出了不少建议,这是很难得的。

作为国合会中最新的一名委员,我对于中国这样一个伟大的国家所面临的广泛而复杂的问题有很多方面需要学习。对于国合会针对这些问题所做的专业性和所提的建议,我印象深刻。我被告知,在国合会的讨论中一直充满着伙伴精神和非政治色彩,对此我深受鼓舞。我相信,本次会议将会把这种良好的传统保持下去。

谢谢。